

Vse smo pripravljeni dati
 in v tem smo bogati
 mi Belorusi,
 mi s tako nrvjó.
 A to,
 da so naše hiše v nevarnih krajih,
 tujci za vselej vedó!

Vasil Zujonak (roj. 1936)

Reka otroštva
 je najbolj globoka,
 drevesa otroštva
 najbolj visoka.
 Njive otroštva
 so najbolj prostrane,
 udarci otroštva —
 najtrajnejše rane.
 Noči otroštva
 so najbolj kratke,
 sanje otroštva
 pa najbolj sladke.
 Žalitve otroštva
 najbolj negrešne,
 zabave otroštva
 bolj kot vse smešne . . .
 Reke
 se nižajo,
 drevesa
 približajo.
 Njive se ožijo,
 rane obtožijo.
 Noči
 se daljšajo,
 sanje
 poslabšajo.
 Žalitve
 postajajo smešnice,
 zabave
 zadušnice . . .
 Kaj proti temu,

kaj proti temu,
bratci, storiti,
Kam se
pred takim spreminjanjem
skriti?

1972

*

Ne běži,
ne ubežiš od sebe.
Čoln — spomin —
bo ob bregu pristal . . .
Klical te bom —
samo tebe
bom klical.
In veroval.
Bom
kakor tvoj vrt pomladne dni,
bom
v polju snežinka
pozabljenia, bela.
Prepelica v meji zaspi —
Pridi gledat svoj klas,
kako dela.
Sredi tvojih lok
bom
topla trava,
bom
Njemena sinji tok
in v njem te rusalko uspavam,
bom
dim zarje lahak,
da te varujem, kadar si plašna,
bom
tihceni hišni škrat,
ki sanje v hišo prinaša.
Bedel bom
nad pesmijo noč in dan
in nad smehom tvojim
iskrivim . . .

... Napeta
je struna
pričakovanj.
O, ti pozabljená davno —
oživi!

1967

Gennadij Buravkin (roj. 1936)

SPOMINU Pesnik je bil.
PABLA NERUDE Na tešče
v ranozorje
krmil z dlani je zgubljeno pesem
in k njegovim nogam je legalo morje
kot seter, kosmat in prikupno objesten.

... A generali se ne družijo s pesniki.
Raje opravijo s pesniki —
z mušketami
ali raketami,
z ročaji pištol ali svinčenkami ...

Pesnik je bil.
Silen.
In k njemu so bori prihajali,
trkali v šipe ponoči,
vabili
in s storži klatili z neba visoke luči.

... A generali ne razumejo pesmi.
A zato pesnike znajo
razčetverjati
ali obešati
ali pretepati brez konca in kraja ...

Pesnik je bil.
V srcu poln bolečine.
Ranili so mu ga in onesrečili
žice Grčije,
dim Hirošime,